# THE NEW CANADIAN

**An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin**

Vol. XXVI.—No. 9 SATURDAY, FEBRUARY 3, 1962 TORONTO, ONTARIO

## 'Pros" *vs.* Amateurs

RICK MATSUMOTO

of the ills of prosperity seems to have hit this is the lack of interest teur sports among Cana- If you pick up a copy of erican paper following a nd of football activities, ght come across a head- eading; "80,000 Watch Defeat Navy" or some spread. Now, on a simi- ek-end, if you purchased of one of Toronto's dailies, ght read a story on the U Queen's game and down he end of the article, it say; "Attendance was After seeing such black ile fact, one is led to rea- ny this country does so at the Olympic games.

ed, there are a lot more in the United States than this thinly populated ut percentage wise the ill remains that we are t interested in amateur events. Why, a little- baseball game in an Ame- own with just a portion onto's population would more spectators than the "A" games at the Gardens day afternoons.

eem to want to copy the ns in every other phase be it fashions, TV pro- movies or the latest dance o why don't we imitate thern neighbours in the of amateur and minor sports activities.

h this "antiamateurpho- idemic seems to have Canadians as a whole, the e Canadians of Toronto be one of the main reci- f its effects. I have seen number of JC faces the throng that fills the establishment at the cor- Church and Carlton Sts., eaf game or at the CNE for an Argo football ut very few of these ppear at amateur sports be it a city sponsored ports game or a Nisei or- affair.

don't take me wrong; I atching the Green Bay and I most certainly ever turn down an op- y to watch Punch Im- oys-in-blue. However, I watching minor league s well.

e listened to tales relat- eriences of those "good s" when Powell Grounds somewhere in Vancouver, stand) would be packed the Asahi baseball team n. Today, the only spec- t any of the Nisei Sun- eball League games are the players wives and mmigrants who are wait- the ball game to end so y can start their soccer ut, then I guess in those "good ole days", were en the majority of JCs afford to fork over any- om two to five dollars to he pros in action."

hat JCs have settled into dian society and poverty ger one of our main con- e seem to have turned noses at such places as rounds and taken to the only Roger Maris and Brown are worth watch-

this lack of interest in athletics various Nisei ions have fallen ut the fifteen short at we have spent in Tor- ce the war. Among the

ntinued on page 8)

# Toronto Nisei Aids Shipment Of Polio Vaccine To Japan

TORONTO.—A Nisei lab technician at the University of Toronto's Connaught Research Laboratories has been mainly responsible for a shipment of syrup-like polio vaccine which arrived at Tokyo's Haneda Airport last week.

This shipment of TYPE I vaccine is enough to protect 17,000,000 Japanese children from the cruely crippling and often fatal polio disease.

Frank Shimada, the Nisei lab technician who is second in command at the Connaught Labratories on Spadina Ave., visited Japan last summer to conclude arrangements for this shipment with Japanese Health Ministry officials.

The vaccine shipped from Toronto in 55 tightly sealed cartons was quickly shipped away in refrigerator trucks for storage in Tokyo upon its arrival at Haneda Airport. Japanese officials had previously taken and tested a sample of this vaccine and having already gained their approval, the vaccine was promptly checked and wisked away.

When a polio epidemic spread through the Kyushu district last June, 13,000,000 children six years and under, were given a similiar vaccine with the results proving quite successful. Polio patients in Japan as of the end of 1961 numbered 2,458 some 3000 less than the total at the same time the previous year.

Health officials stated that they expected this new shipment of Canadian vaccine to further reduce the number of polio patients in Japan.

NAKAMURA

## Nisei Baritone Gives Recital In Tokyo

TOKYO.—Vancouver-born Nisei baritone, Satoshi "Sally" Nakamura, gave a recital of English ballads, folk songs and selections from operettas and musicals at Yamaha Hall yesterday.

Trained in Canada, Nakamura since his arrival in Japan in 1940 has had a varied career, appearing on the concert, radio, television and screen.

He gave his debut recital in April 1941 at Nihon Seinenkan. After graduating from the Nikkatsu Actors School he appeared at the Kabukiza in the role of Escamillo in "Carmen" produced by the Fujiwara Opera Co. Later, he became a Toho star and appeared with Kazuo Hasegawa at the Takarazuka Theatre and in 1954 spent two months on location in Rome to take part in the joint Japanese-Italian film production of "Madame Butterfly."

He also traveled with the Fujiwara Opera Co. when it toured the U.S. and Canada in 1956.

## Japanese Whale Boats Expected By April

VANCOUVER. — Two fast Japanese-built whale catchers, which will join the whaling operations of Western Canada Whaling Co. this year off the west coast of Vancouver Island, are expected to arrive here before April 1.

The Seki Maru No. 3, of 307 gross tons, and Katsu Maru No. 5, of 355 gross tons, are both about 130 feet long. They are powered by heavy-duty single screw Japanese diesel engines of 1,600 h.p., giving a top speed of 14 knots. Both have operated on the Antarctic whaling grounds.

On arrival here the two vessels will go on the ways for survey and inspection, prior to transfer to Canadian registry. Fishing vessels are permitted into the country duty free, subject only to a possible dumping duty. The whaling equipment, despite the fact that it is not made in Canada, is subject to duty of 20 per cent.

The company will bring in Japanese captain-gunners for the new boats which are equipped with special electronic detecting gear. Japanese engineers and mates will also be employed temporarily on the vessels to instruct Canadian crews to man them.

It is planned to process and ship whale meat from the Coal Harbor plant to Japan for human consumption.

* * *

Cold weather has been a problem to coast herring fishermen during the past week, who found their nets freezing after every set. They would then have to be salted and it would take hours of thawing before another set was possible.

## U of T Girl Represents Japan At U.N.

TORONTO.—Miss Atsuko Kamitakahara of 367 Berkely St. and a student at the University of Toronto will, along with three male classmates, represent Japan at the United Nations.

This UN session however, will not take place in that towering building overlooking the East River, in New York, where tomorrow's news stories are made today. Rather, this one will take place in Montreal, on the shores of the St. Lawrence River.

Miss Kamitakahara will travel to the University of Montreal, with fellow members of the U. of T. United Nations Club to take part in a model assembly of the real thing. A group representing Norway will also leave from the U. of T.

Similar student organizations from various Eastern Canadian and American Universities and colleges will take part in student-sized UN session to be held in Montreal on February 6th.

The three other representatives of Japan are: Harry Freedman, Jack Bates and Paul Cozzie all of Toronto.

**Contemporary Japan**

## Stone Lanterns

The city of Matsue, on the eastern shore of scenic Lake Shinji in western Japan is known by its association with Lafcadio Hearn, the Greek-born American writer who lived there from 1890 to 1891 as a teacher of English in a local high school.

Hearn, whoo took the name of Koizumi Yakumo after he became a naturalized Japanese, wrote several books to explain Japan to Western readers.

The city of Matsue, which Hearn called the Geneva of the Orient, is also noted for its Izumo stone lanterns made of stone peculiar to this region. These lanterns which today are generally ornamental in purpose, are being exported in increasing numbers.

The stone used in the making of the Izumo lantern is an aqueous rock called the "kimachi-ishi" and is found in Japan in only Matsue and its vicinity. This stone is not very hard, enabling the mason to do detailed artistic work on it with relative ease.

The "kimachi-ishi" is dark in color, thus giving an object made of this stone a rich appearance of age. It is also relatively cheap, costing less than a third of granite.

Stone lanterns developed from torches and bonfires which were lighted at shrines and temples. The oldest existing stone lantern is at the Tomaji Temple, erected in the year 682. Gradually stone lanterns came to be used in private homes and, being expensive, were regarded as a sign of wealth.

Stone lanterns come in different shapes and workmanship. All, however, consist of the foundation stone, the round pillar which is frequently decorated with carvings, the shelf upon the pillar, the light box, and the roof on top with an ornamental ball at the center. The foundation and the roof come in triangles, squares, diamonds, hexagons or octagons. The six-sided shape is the most numerous.

The names of flowers are given to the various shapes. The hexagonal "yukimigata" or snow-viewing lantern is called Narcissus, the five-stooried pagoda type is Magnolia. The stone lantern in most popular demand abroad is called the cherry blossom and is in the Korean snow-viewing shape.

The Matsue stone lanterns first attracted the attention of the Allied Occupation Forces immediately after the war when their replicas were sold as household ornaments in souvenir shops.

Today, the real, regular-size lanterns are in demand, some standing over 10 feet. Ninety per cent of the stone lantern exports go to the United States. West Germany is also a good buyer.

Some of these export stone lanterns have made a concession to modern age by being equipped with electric lighting.

Stone lanterns amounting in value to nearly 150,000 dollars have been exported so far this year. The 30 stone lantern manufacturers in Matsue are constantly kept busy filling these foreign orders.

The machine has not invaded this field of stone masonry. The chisel and the hammer are still the tools. There is no mass production; a Matsue mason takes four days to make a three-foot stone lantern.

There are many master artisans in Matsue who have been in the stone lantern business since their early youth. Seventy-year-old Mr. Kenichi Miyazaki is one of them. Last year Mr. Miyazaki stayed three months in the United States and Canada giving demonstrations of stone lantern making. He appeared on television several times.

## Japanese Delicacies Include Bees, Ants

TORONTO.—There were two main attractions earlier this week at the reception given by the Consul of Japan and Mrs. Kazuhide Komuro in honor of His Excellency Mr. Nobuhiko Ushida, Japanese Ambassador to Canada.

The first was the charming Ambassador and the second the array of cocktail delicacies now exported from Japan.

Those sampling them remarked on their tastiness and the table was surrounded by the curious.

Exported in sardine-type cans these delicacies consisted of baby bees, caterpillars and ants fried in oils; broiled sparrow, chopped seed bites and chocolate covered ants.

These were for nibling. For the heartier eater plates of hot sea foods were passed and included oysters with cheese sauce baked in their shells.

Among the many who attended the party were: noted Toronto dignitaries, consuls from other lands, a few Provincial cabinet ministers and members of the Japanese Canadian community.

# SPORTS

## Foreigners Beginning To Appreciate Sumo Wrestling

TOKYO. — Sumo, Japanese style professional wrestling with the mammoth topknot performers, is no longer a Japanese monopoly spectator-wise.

Throughout the years, especially in the postwar period, some foreigners have gone to the Kokugikan arena to see the sumo tournaments. But they were mostly motivated by curiosity as if to do one of the tourist sites in Tokyo.

They invariably quickly tired of the "shikiri"—starting procedure in which two wrestlers crouch, glare at each other and then walk back to their corners repeatedly before doing battle at the expiration of the time limit. And they left after watching two or three bouts.

In the past several years, however, I have known the existence of some real sumo fans among foreigners. Television, of course, has helped to increase the number of sumo fans in the foreign community.

It was most interesting to learn a few days ago that the Far East network of the U.S. Armed Forces receives telephone calls daily asking results of the tournament now going on in Tokyo.

There are quite a few members in the foreign community who make it a point to watch the bouts daily on television. I would say they are more comfortable, sitting in easy chairs at home or at bars, than spectators at the crowded arena.

Spectators at the arena squat, four to a small matted box. This is most difficult for foreigners. There are chairs in the balcony on the second floor. Foreigners should ask for these but they should be equipped with opera glasses to obtain closeups of the wrestlers.

The false starts may bore you. But once you understand the psychology back of the starting process, it is not so dull. The wrestlers are being given time to work up their fighting spirit or to plan strategy. At any rate, the purpose is to enable both contestants to start at his best on equal terms.

At one time, there was no time limit in the shikiri. It was entirely up to the two wrestlers to rush at each other. Of course, there were some who took an unusually long time to rush at each other.

There is an old story that two spectators suddenly found it necessary to go to Yokohama. To their surprise on their return to the arena, they saw the same two wrestlers still engaged in the shikiri.

Of course, there were some side attractions. Geisha girls made it a point to go to the arena and spectators looked at them between bouts. There also was a lot of sake drinking by the spectators.

The tournament dragged too long and the directors of the Japan Sumo Association finally laid down a 10-minute limit for the shikiri. This was subsequently reduced to the present four minutes.

## Wakayama Nets Four Goals But Yamada Still Beaten

TORONTO. — Despite a brilliant four-goal effort by Joe Wakayama, Yamada Studio lost their fourth game in a row, when George Anzai netted a goal with less than a minute remaining to give Mickey Sato a 5-4 win, in the first game of last Sunday's action in the Toronto Nisei Hockey League.

Wakayama put the Photographers up 2-0 in the initial period; but before the stanza ended Anzai had potted the first of his two markers, to cut the lead to half.

In the middle frame Tak Tanaka and George Shimono netted markers for the Insurancemen with Wakayama adding his second tally. Then in the final period Wakayama fired his third and fourth goal of the night to put Yamada out in front. However, Tak Tanaka came back with his second of the night well on into the period to set the stage for the winning tally by Anzai. Anzai took a pass from Satch Fujimoto at the Yamada blue line, stepped around the Yamada defense and let go a hard rising shot from an almost impossible angle which handcuffed, goaltender, Bob Yoshiki and found its mark just under the crossbar on the far side.

The defense combination of Anzai and Fujimoto were the choice of the Insurancemen as each gathered three points on the afternoons work. Anzai added an assist to his two goals while Fujimoto set up three of the Mickey Sato goals.

The victory put Mickey Sato in a commanding position 11 points atop the league standings with nine games left to go in the schedule.

In the second game at George Bell Arena last week, Main Auto Body kept pace in the three way fight for second, third and last place by out-skating, out-hustling and out-scoring Komori Auto Body 4-1.

Wayne Kimura was the top marksman for Main as he fired two first period goals. Tommy Takemura and Peewee Furukawa added the other goals for the winners.

Al Masukawa tallied the lone Komori goal on an picture setup from Major Fukumoto.

Right from the opening face-off Main checked fiercely and constantly bottled the Komori squad in their own end. Throughout the game Komori fired only a half-dozen shots on Main goalie, Jerry Yamashita.

BLUELINE NOTES: Players may purchase "pro" model sticks from the league at $1.75 apiece. Those wishing to obtain a stick contact Al Masukawa before the game next week.

### HOCKEY SCORES & STANDINGS

| | W | L | T | Pts |
|---|---|---|---|---|
| Mickey Sato | 10 | 2 | 1 | 21 |
| Yamada | 5 | 6 | 2 | 12 |
| Komori Auto | 5 | 7 | 1 | 11 |
| Main Auto | 4 | 7 | 2 | 12 |

LEADING SCORERS

| | G | A | Pts |
|---|---|---|---|
| G. Hamada (M) | 12 | 9 | 21 |
| Wakayama (Y) | 13 | 6 | 19 |
| Shimono (S) | 11 | 4 | 15 |
| Kobayashi (M) | 7 | 7 | 14 |
| Fujimoto (S) | 7 | 6 | 13 |
| T. Tanaka (S) | 8 | 5 | 13 |
| G. Anzai (S) | 7 | 5 | 12 |
| Kakino (Y) | 7 | 5 | 12 |
| Kitamura (K) | 8 | 4 | 12 |

GOALIES' RECORDS

| | G | GA | Avg |
|---|---|---|---|
| B. Yoshiki (Y) | 13 | 42 | 3.23 |
| Lewis (S) | 13 | 44 | 3.38 |
| Yamashita (M) | 13 | 48 | 3.69 |
| Ashizawa (K) | 13 | 54 | 4.15 |

## Kamloops' J.C. Eyes Vancouver Judo Crown

KAMLOOPS, B.C.—There will be a new champion crowned this weekend at the 11th annual Vancouver Judo Tournament in Vancouver's Garden Auditorium, and unless a number of surprising upsets take place, the new champ could be none other than Kamloops' own Yosh Yoshida.

Defending champion Fred Matt will not participate in the tournament this year, thus leaving the door open for an estimated 199 or more competitors from 17 B.C. and United States clubs. But Yoshida, who reached the finals last year only to lose out to the heavier Matt by a narrow decision, remains the big favorite.

Matt, a third degree black belt holder and two time Canadian champion, completely dominated the tournament for years.

In today's competition, eliminations are slated to get underway at 1 p.m. in both junior and senior events and the finals go at 7:30.

Vancouver's own Tamoto club will enter nine black belt holders, while Victoria will have three in attendance. Other clubs entered include: Hastings, UBC, Steveston, New Westminister, Chemius, Kelowna, Vernon, Penticton, Revelstoke, Ashcroft, Seattle, Portland, and Kamloops.

Besides Yoshida, the local club will send two junior judo artists in the persons of Shugi Tabata and Eddie Yabuki.

Kamloops will also have entrants in the British Columbia Judo Tournament which takes place next weekend at Vernon.

## Okinawa Karate Expert To Visit Toronto

TORONTO.—The holder of one of the highest Karate degrees, Tsuyoshi Chitose, of Okinawa, 10th degree, will be coming to Toronto for the Sportsman's Show and to give instructions at the Tsuruoka Dojo in late February. Mr. Chitose is now teaching the art of Karate in Hawaii.

Mr. Mas Tsuruoka, who opened the first Canadian Karate Dojo at 1449 Queen St. West last May received his formal training from this Okinawan expert, while in Japan.

Mr. Chitose, who is 64-years-old will appear for three days at the Sportsman's Show which takes place in the Coliseum at the CNE grounds from March 9-17. He will also give many pointers to degree holders and non-degree trainees during his Toronto stay.

Those who wish to obtain pointers from Mr. Chitose may make arrangements with Mr. Tsuruoka.

## KEG NEWS

**Scarboro Nisei Mixed Ten Pin, Jan. 25.**
**MEN:** Aki Furukawa 562 (200); Fred Campitelli 537 (203); Jack Sagara 531; Sam Maehara 529 (200); Sho Mori 521; Yo Kitagawa 518; George Sato 514; Tad Morishita 506; Nobby Fujimoto 504; Jack Tanaka 501; Gord Mori 500.
**LADIES:** Nancy Mori 524 (209); Mary Uno 598; Mag Everatt 490; Aunette Kuroda 454; Gloria Wakida 453; Mitz Miyasaki 448; Kay Nakamura 44.; May Mori 434; Jean Abe 434; Rhoda Masuda 434; Arlene Harada 431.

• • •

**Sunday Mixed Ten Pin League Jan. 28.**
**MEN:** Ken Nakanishi 599 (210, 204); Terry Doi 598 (216, 202); Jim Morita 549; Tosh Fujioka 548; Ken Doi 540 (206); Stan Coulighan 540; Minoru Nakamura 540; Koichi Minakata 538; Terry Hamade 533 (206); Kayo Shigetomi 524; Mik Kobayashi 522; Bill Oyama 517; John Tsuchiya 512; Joe Doi 510; Shel Ublansky 507 (202; Harry Kadohama 504; Harry Hayashi 501; Johnny Nishimura 500.
**LADIES:** Shirley Athoshi 515; Anne Okada 485; Marie Kobayashi 475; Toy Hashizume 468; Marie Fujita 467; Barbara Reed 465; Virginia Yoshida 462; Mary Mitsuki 459; Gloria Wakida 450; Jean Yoshida 447; Amy Toki 439; Dorothy Coombes 429; Betty Usami 423; Joan Hamade 422; Terrie Yamanaka 410; Micki Mori 406; Jean Akaye 401.

Give Blood
CALL YOUR RED CROSS

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St, VANCOUVER, B.C.

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
221 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 3-5002 — OX. 1-3388 (Res.)

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4891

it is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
942 PAPE AVE., TORONTO

JUDO EDUCATIONAL CENTRE
BASIC and ADVANCED INSTRUCTIONS of KODOKWAN JUDO
GLEN N. KAWANO — 131 COXWELL AVE., TOR. 8
KODOKWAN 4TH DAN — HO. 3-0736

Auto Insurance
New Low Rates
The Special Preferred Package Policy is now available to drivers qualifying to the following requirements
EFFECTIVE 1962
1. Age 25 and over
2. Drive to work, not more than 10 miles each way
3. Claim free for the past three years
Inquire to:
KIYO TAMURA INSURANCE AGENCY
PL. 9-8317
Toronto, Ont.

Hyland Flowers
JON ONODERA
proprietor
HU. 9-4654 — HU. 1-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

SMALL SHOE SIZES

CLEARANCE SALE OF ALL SIZED SHOES
Men's Scott McHales Four Up
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1831 Toronto
C.O.D orders b[illegible] coast to coast

# 寒い朝

石坂洋次郎　72

『そうよ。ママだつて、勝手なことをしてるんだから私だつて自由にしていい權利があるんだわ。……私、家から出てしまうのよ』

とみ子は、まだ殘つていたおやつのうぐいす餅を一つつまむと、まるでそれが仇でもあるようにムシャムシャと食べ出した。兩方の目の下には、まだ涙の粒が光つていた。

『……しかし、なあ、とみイ、少し落ちついて考えてみたらどうだ。それあ、オレだつて、この寫眞見て不愉快だつたさ。しかし、これは、たまたま寫眞の上だけでこんなに感じに撮れたまでで、ママさんやオヤジの氣持は、あんがいきつぱりしてるかも知れないんだぜ』

重夫は、相手の反抗心を刺戟しないように氣をつかいながら、そう云つた。

『それあ貴方が感傷家だからよ。自分の親だつて、第三者として冷くつつぱなして考えなけあならないことだつてあるのよ。……それあママにもいけない所があつたかも知れないけど、だいたいこんな事では、男の人の方がよくないに決つているわ。……うちのパパも、それからおじいさんも、女

『ナニ。またオヤジがママさんを誘惑したと云うつもりかい。いいよ、お前、何を云つたつて、オレはもう怒らないよ。とみイという人間には、オレ呆れ返つているんだから……』

『なにさ。えらそうな事を云つて……。ともかく私は家出するわ。パジャマや下着類、それに二、三日分の教科書や辞引等を鞄につめこんで、家から出て行くの。重夫さんだつて私と行動を共にするでしよう。それがこういう場合の親達へのレジスタンス（抵抗）になるんだわ』

『お前、本氣でそう思つてるんだね。……オレには、その寫眞ぐらいのことで、オヤジに對するレジスタンスの氣持など涌いて來ないんだよ』

『それあ、貴方が男で、生れつき不潔な感覚を持つてるからよ。男がそれぐらいのことをするのは當り前だと思つてるんでしよう。……いいわ。私、重夫さんに強制してるんじやないの。私ひとりで出て行くからいいわ。重夫さんは家に殘つて親孝行してるといいわよ。その方が重夫さんに似合つてるわ。はじめから貴方に頼らすんじやなかつた。一

て荷造をしてくるから、家を出る時だけ、私と一所に出てね。そうすると、ばあや達へのカモフラージュになるから……』


**辯護士** エフ・エー・ブルーイン

一切の法律事務について御相談に應じます。

トロント市ベイ街三七二　イーエム三ー四三九一

**日本映画上映**

おなじみのト市アスター映画館で今週末、次の評判映画を上映いたしますから、おいで下さい。

『嵐（あらし）の中の母』『悲戀椿』

來る土曜午後五時からと日曜午後三時から。入場料一弗二十五仙。

アスター劇場　ヤング街六五三

**トロント佛教會**（バーサスト街九一八）

二月四日
午前十時半　日曜學校
午前十一時　朝の禮拜
午後二時　日中　祥月法要

**日系人合同教會**　ドーバーコート街七〇一

二月四日午前十一時半
公現後第五主日禮拜
"わたしたちの信仰"
『信仰の完成者基督』　清水牧師
◇聖書講議ー午前十時
◇教會學校ー午前十一時半

**トロント日系聖公會**　電話エルイー五五〇四六

二月四日
午前十一時半
聖餐式
『一心に天を望む者』　今井司祭

**辯護士** 大家一夫

ト市カレッジ街二ルーム一〇三エー
電話　ダブリユ・エー一ー五六〇五
自宅オーエクス八ー二二八〇

**春の訪日觀光團員募集**

このたび弊社はニューヨーク交通社及びワシントン市富士旅行社と共同、春の訪日觀光團を組織することになりました。郷里ご訪問、商用旅行の方がこの觀光團をご利用され、ふるつてご參加されますようご案内申します。

■費用はトロント・東京間往復とも旅客機で。觀光十四日間（一流ホテル、食事、チップスを含む）
□トロントより千三百五十七弗（觀光しないお方は九百八十一弗）
□バンクーバーより千百五十九弗（觀光しないお方は七百八十三弗）
■出發は四月一日午前トロント、同日午後バンクーバー出發。

——早速お申し込み下されば訪日手續一切をお取計い致します——

**古屋交通社**

**日系人歓迎**

おいしい支那料理をもつて結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

晩市　**竹林園**
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

**NIKKA-NET　HIRATA-MADE**

1962年度のギルネットはよく獲れると定評のある日加ネット＝平田メイドを是非本店へ
Nikka Manryo Corkline, Leadline　Nikka Floats and Baits

**日加貿易社**

217 Denlevy Ave., Vancouver 4, B.C.　Phone MU. 4-7623

**Crown Life Insurance Co.**

*Frank G. Yada*

1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

皆様の御引立に預りクラウン生命はグングンと進展致し三十億弗の加入額を突破致しました。今回新築成れるクラウンライフビルデングに移轉致しました。今後共よろしく御願申し上ます。

晩市西ヂョージャ街一五五〇　矢田源一郎
電話（エフエー一五ー二五二八／エムユー一ー七三四一）

**...K. GARDENS**

...AST PENDER STREET
...VANCOUVER, B.C.
...ne MU. 1-6642—0455
CATERING TO
...dding, Club Banquets
...rivate Dining Rooms

皆様おなじみの**中華料理店**

豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております

**花**

上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。

ハイランド花屋　店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

**辯護士** ノータリ　パブリック　倉田ルーシン

（土曜日營業は十月から四月まで）
トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビルド内）五一二號室
電話　イーエム六ー三三二三
自宅　アール・オー七ー三四二七

**辯護士** 鬼塚敏三

事務所　ト市ヴイクトリア街二二一番地
電話イーエム三ー五〇〇二
自宅オーエクスー一三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

「國寶」新米入荷　**醬油**

◎最寄りの商店にてお求め下さい

食料雜貨直輸入卸商

**西澤商會**

S. NISHIZAWA & CO., LTD.
Importers & Exporters Wholesale Grocers
755 Powell St., Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 4-9944
Evening: Phone FA. 5-4185

**美味な中華料理**

△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。

廣州チヤプスイ・ハウス
126 Elizabeth St., Toronto, Ont.
Phone EM. 2-4322 — EM. 2-6039

**K. IWATA TRAVEL SERVICE**

Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
...nd O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

**呼寄人の切符取扱**

日本からカナダに渡航する人々に各會社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。
●航空運賃月賦拂の方法もあります。

公認　岩田旅行案内社　岩田欽一
191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 4-3395—MU. 4-3396

公認　岩田旅行案内社支店

# 二世技師が努力
## カナダから日本へ生ワク届く

【東京發】日本から小兒マヒを完全に追放するため厚生省では昨年につづいて、全國のこどもに生ワクチンをいっせいにのませる計畫を進めているが、その最初の「Ｉ型ワクチン」千七百万人分が二十六日羽田空港着のカナダ航空機でカナダから届いた。ことしの生ワクチンは昨年のソ連製ポンポン・ワクチンとは違ってカナダ・トロント大學のコンノート研究所でつくられたシロップ狀のもので、生后三ヵ月から小學校六年生までのこども全部（千七百万人）に投與するもの。

（日本がカナダから生ワクチンを注文することについて、コンノート研究所の新研究分所主任者である二世技師、島田フランク氏が昨夏渡日し、カナダ製ワクチンの特性を政府側に納得させ、今回のばく大なるワクチンの購入となつたもので、價格的にも多額な藥品輸出である。島田氏はコンノート研究所の第二地位を占める有能なテクニシャンで、前途が嘱望されている）

## 聖書研究再開

ト市セブンスデー・アドベンチスト教會の聖書研究會は休會中であつたが、來る日曜（四日）夜七時半から靑會社交室で再開、默示錄第七章を研究する。

## ホテルスト 解決つかず

ト市ローヤル・ヨーク・ホテルのストは期待にそむき州勞働大臣が提示した仲裁條件は全ストライカーの復職を認めない、ユニオンを無視したものとしてこれを一蹴した。即ち投票による採決の結果、賛成十五票のみで四百餘名のストライカーは反對票を入れたので、ストは依然として續けられることになった。

## 熊本海協總會

ト市熊本海協カナダ連絡會では來る十一日（日）午后三時半から佛教會階下で總會と親睦會を催す。會費は家族二弗、個人一弗。ふるつて參加してほしいと。

## 中村哲獨唱會 東京で好評受く

【東京發】カナダ生れの藝能人、バリトン中村哲は一月三十一日夜東京ヤマハ・ホールで"リサイタル"を催し好評をうけた。中村は英語のバラード、民謠、ミュージカルを緒方昇氏伴奏で獨唱したが、英、アイルランド、アメリカ各國の古曲、民謠などを歌いこなす歌手は日本に少いといわれているので、中村のリサイタルは大いに期待されていたもの。

## 日本人指揮者 モ市でデビュー

モントリオール交響樂團の指揮者が病氣のため指揮ができず、その代役として米國留學中の小澤セイジ氏が選ばれて同交響樂團を指揮したが、小澤氏はこれが初舞台。モ市スター紙の音樂批評家は彼のすばらしい指揮ぶりを絶讃、世界的カンダクターに比肩する日本人だとほめている。

# 空手の千歳十段招く
## ト市の鶴岡道場が二月末に

△ト市の鶴岡四段の熱心な努力で"空手"が日白人間にしだいにひろめられており、鶴岡道場には六十余名が修練するまでになつている折柄、鶴岡四段の師範、千歳强直（ちとせつよし、沖縄）十段を二月下旬トロントに招聘、滯在二十日のうちに"空手"有無段者を指導してもらうことになつている。

△千歳十段（六四）は二月二十四日、ハワイ（同地で指導中）からト市着。三月中旬開かれるスポーツマン・ショーに三日間實演するかたはら、"空手"の眞髄を披露することになつている。鶴岡四段はこれに際し、參加の空手有段者又は心得者の住所姓名を知りたいと願つている。連絡先次の通り

Mr. M. Tsuruoka,
585 Indian Road,
Toronto 9, Ont.

# 北九州五市の合併
## 對等で『百万都市』の誕生へ

【東京發】北九州――。關門海底トンネルで本州と結ばれた九州の最北端。筑豐と"大陸"を背殼にして育つたわが國四大工業地帶の一つである。神戸より狹い土地に、東から門司、小倉、戸畑、八幡の四市と、洞海灣をへだてて、若松の合せて五つの市が肩をよせ合つて乘つかつている。いずれも人口十万から三十万の中都市。その五市が合併して、ことしから來春にかけ、六大都市につぐ百万都市をつくろうというのである。

△五つもの都市が對等で合併するということは世界でも例がないといわれ、自治省や都市學者は、都市づくりの新しい形式として全國的な都市合併の動きを促進するのではないか、と注目している。新市は多核都市でもある。一つの都心を核に同心圓狀に廣がつた都市とは違い核となる五つの中心部をもち、都市機能のマヒする心配のない多核都市こそ新時代の都市――と期待する學者もある。

△そして市民生活からすれた行政の壁をとり拂い、各市の二重投資をやめて近代的大都市をつくろう。戰後經濟の變化で、成長の鈍つた工業地帶には新しいエネルギーを――これがそのねらいである。

# 日本映画 來週上映

東寶スコープ『檜一筋日本晴れ』と『がめつい奴』の二日本映畫が來る十日（土）と十一日（日）の兩日、ト市内ジイム映畫館で上映される。詳細は廣告參照。『がめつい奴』は日本で芝居となつて一大好評をうけたのを映畫化したもの。

## 人事消息

■婚約

▲ト市の菊田シズエさん（兩親は廣島在住）とハミルトンの外海利衞門氏夫妻息タケオ氏は一月二十二日ト市廣州樓で婚約披露した。

▲ト市の佐藤定氏の二男貞行ローイ氏と井出猛子さん（在日、井出猛氏夫妻息女井出律氏の姪）は一月二十八日佐藤氏宅で婚約した。

▲ト市の西山庄藏氏夫妻息女マーガレット和子さんとト市の伊藤重吉氏夫妻三男サム三郎氏と一月二十八日日光ガーデンで婚約披露した。世話人は伊藤忠三郎氏夫妻。

▲晩市の大屋等氏夫妻長女惠美子さんはネルソン市の野田治太郎氏夫妻息ジミー治朗氏と一月十日大屋氏宅で婚約した。世話人は晩市の濱川ブッチ氏夫妻。

■死亡

▲ト市の前田芳夫人（六五）は一月二十五日セント・マイコル病院に入院、二十九日手術の結果惡く、三十一日午前十一時半死去、二月二日夜八時から佛教會で葬儀を執行した。

▲ビーシー州ナタールの木本勉氏夫妻息女とみ子さん（六才）は同地病院で一月二十六日午後死去、二十八日河村開教使により自宅で通夜、二十九日午後二時ミシャール合同教會で佛式葬儀を執行した。

●神奈川同志會の親睦會申し込み大八木忠吉氏の電話はエイチオー一六―〇二七三

●晩市佛教會の寄付感謝廣告中、初募出產記念大場源吾氏は大橋源吾氏、故大林勘一郎氏葬儀に際し友人一同は故人遺族と訂正。

■案内

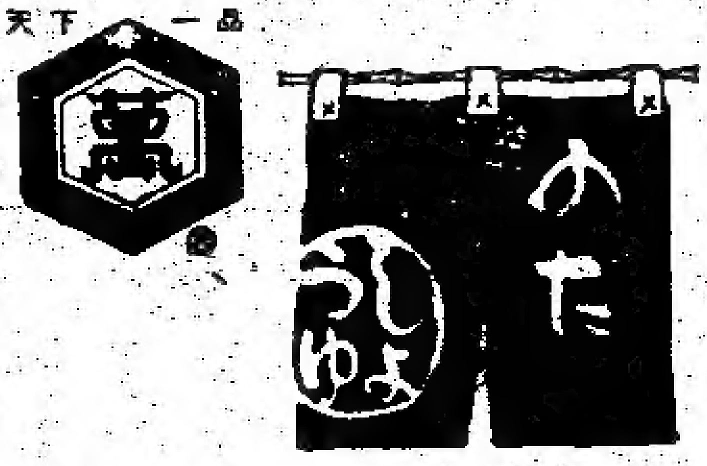
▲ト市の亀岡ブック店には保健の良書をとり揃えている。（廣告參照）

皿洗 一名入用。ライチーガーデン（木村）

長女 とみ子 シエロリン（六才）

儀、去る二十六日朝ナタール病院に於てタンスル及び鼻たけの手術を受けました所經過惡く同日午後永眠致しました。二十八日アルバータより河村開教使を招き午後八時半自宅にて通夜を營み二十九日午後二時ミシャール合同教會堂で葬儀を執り致しました節には遠路態々御參列下され過分の御香儀、弔花、弔辭等を載き有難く厚く御禮を申上げます。み佛のみ教えと皆様のお慰さめの言葉によつて力をつけていきたいと念じております。茲に紙上を以て御禮を申上げます。合掌

ビーシー州ナタール
ポックス三八三
喪主　木本　勉
弟　次夫トミー
妹　よし子プレシダ
木本きし
木本三次
兄弟一同
親族代表　須藤榮
友人代表　江崎博明
ビュート佛教會


日本をしのんで　日本の味を・・・
キッコーマン醬油
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
361 SPADINA AVE. TORONTO 2B, ONT.
PHONE: WA. 1-5384—WA. 1-9098

日本観光は

航空機又は船で
アメリカン・プレジデント・ライン、ビー・アンド・オー、各航空會社の切符取扱並びに旅券手續一切。
●特に妻子その他呼寄せのお世話を致します。
フルヤ・ツラベル・サービス（公認旅行案内業）
FURUYA TRAVEL SERVICES,
365 SPADINA AVE., TORONTO 2-B,
PHONE EM. 6-1075

保健の良書　指法全集、青汁の効用その他多數あります
□療法全集　西川義方博士　六、五〇
□家庭療法百科辭典　青木幸三郎博士　四、六五
□漢方大辭典　九大家執筆　三、七五
□民間療法寶典　栗山弘三　二、六五
□食事療法　栗山博士　二、三五
□女の醫學　婦人生活社編　二、六五
□心理療法の廿六章　フランクル原著　一、七〇
□四十からの健康　杉靖三郎博士　一、二〇
□ストレス養生訓　杉博士　一、五五
□大事な年齢―同老期の保健　松浦利夫　一、五〇
□四五才からの心臟健全療法　篠岡、田村兩博士　一、九〇
□青汁の効用　遠藤仁郎博士　一、二〇
□病はなくなる　宮田貞之博士　一、二〇
□精力絶倫その七つの鍵　矢野目源一　一、二五
航空船切符旅行小切手賣替發給　龜岡書籍貿易商會
KAMEOKA BOOK TRADING CO.—Phone EM. 8-7624
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

# 在日二世は語る

## 東京支社主催の座談會(一)

出席者——
○…平林幸男氏(貿易)
△…是永勝太郎氏(銀行)
×…中村哲氏(藝能)
司會—本社東京支局、露木海蔵
ところ—東京驛八重洲口國際観光ホテル
とき—一九六一年十一月二十九日

司會 露木—本日はお忙しいのにお出でを願い、本當に有難う。同じ都會の屋根の下に住んでいても、なかなか會う機會が得られません。中村君とはもう二年も會わなかつたかナー。今、平林君と中村君の挨拶を見ていても、ユキー、サリーといい合いながら、久しぶりのように見受けられました。この外にリーダース・ダイジエスト東京支社の高橋一雄(フレッド)君が出席する約束でしたが、かぜをひいて今日は休んでいるのです。

今日は皆さんから、肩のこらない話を伺つて、それをニューカナデアンの特別号に送りたいと御集まりして頂いたのです。一口に二世といつても、時代の層があるように思います。あなた達はカナダ生まれの日系人として日本に進出した人達であり、昔カナダに渡った[illegible]日本に來た開拓者であり、戦後の二世とはその層を異にしているようにも思えます。したがつて開拓者に似た君達のその人生行路にはいろいろの苦心があつたと思いますので、その話から一つ……。

○平林—私が日本に來たのは一九三四年でした。晩市のキング・エドワード・ハイ校を卒えても、その頃はこれという仕事も見つからず、パウエル街をぶらぶらしていても初まらぬと思つていた。親も『お前達若いモンを見ているとあぶなくてやりきれん。日本に行つて兵隊にでもなつて、しつかりきたえたらいい』という。自分でも一ツ日本に行つてみようかと思つていた時だから、やつてきたがね—、ピクピクしながら。

でも來た當座はこづかいもあつたし、珍らしいので—やがてスイス系の貿易商の下で働いたのが、今の商賣の一ツの動機になつたといえるが——

その頃の日本は軍国主義の謳歌されていた頃であるから、勝手の異なつた生活と身邊でウンと苦勢した。むかしカナダに渡つた日本人が、字引をポケットに[illegible]と聞かされていたが、私は和英と英和の辞書をポケットにいつも入れていた。それがボロボロになると新しいのにかえる。無中になつて日本とか日本語の勉強、特に習字はつらかつた。

△是永—僕も同様だ。日本の社會にとけ込むのに苦勢したね。自分の將來のために自分で苦勢をするのは當り前だと若いときから思つていた。バンクーバーでハイ校當時の夏休みに、日刊民衆の配達をしたことがある。あとで親父に知れてウンと叱られた。親父が民衆嫌いでネー。親父に『働きたい意志をやめさせるのか』といつてやつたら、親

### 出席者の紹介

平林幸男氏(五〇)
貿易商、東京都中央區日本橋一ノ二、九三トレーデング株式會社副社長貿易擔當。自宅—新宿區百人町三ノ三三九。京子夫人(四五)と二男一女あり。

父はそれからなんにもいわなくなつたよ。

親父はなくなる。(一九二八年)ビーシー大學は卒業したが、とにかく日本に行つてと、一九三二年にやつて來た。當座は親父の關[illegible]事をやつていたが、何から何までまごつくことばかり。ヒマさえあれば日本語の勉強、それに日本生活の習慣、ソロバンの珠の動かし方には苦勢したよ。しばらくしてナショナルシチー銀行大阪支店に入つて、そのまま銀行畑に廿七年となつたがね—。今でも苦勢しつづけだよ。

×中村—僕の方は少し樂であつたようだ。一九四〇年、露木さんが松竹映画と契約に日本に來ていた時だ。秋深き十一月突然に——。

露木—映畫の題名みたいだね。——船から迎えに來いと打電してきたから横濱に行つた。乘客は全部降りても中村君は一人殘つて私を待つていたね。あの時は、あの日上陸第一歩の中村君をつれて晝飯を食いに伊勢崎町のレストラントに行つた。給仕の女の子が、みんな中村君にうつとりと見とれているのだ。當時はもう体格のよい若いもんは皆兵隊にいつて、男ひでりであつたからネ。そこに、世にもマレなる氣はやさしくて力持ち中村スーパーマンが突然に若い女達の前に降りたのだから——(大笑)他のお客さんは放りつぱなしで女の子は中村君ばかりジーと熱っぽく見つめているのでね。こっちはポカンとして。

×中村—とにかく、あの時は厄介かけました。——

僕は藝能關係の勉强のつ[illegible]は苦勢したが、ジョージ(是永)やユキ(平林)とは一寸異なつた社會であつたから。

### 家庭ヒント

△ちよつとしたヒントをお知らせいたしましよう……
(一)ピーナッツをこまかく刻んでバターとねり合わせると、おいしいピーナッツバターができます。市販のピーナッツバターよりさつぱりした味です(二)あたためた牛乳にハチミツを入れ、ウイスキーを少量おとすと、暖かくて榮養のある飲みものができます。(三)みじんに切つたハムとチーズを卵黄とねり合わせてパンにはさみ、フライパンで両面を焼くとお酒のおつまみになります(四)レモンやミカンの皮など、表面に色がついている部分だけをこそぎとつてこまかくきざみ、漬物につけ込んだり、煮込料理に少し入れたり、薬味にすると香りがよく風味を増します。

**貸室** 暖かい大きな一室便利よいところ。男女問わず獨身者希望。電話エルイー一二一三五五二。

**家庭藥** カナダ一手販賣店
◎家庭温泉バニオン劑特効 神經痛・リイマチス腰痛冷症
目藥眼藥 風藥若素五臟圓
六神丸心臟病 古血症熊膽
强壯劑婦人病小供藥はら藥
◎佛壇佛具榊花札食料一切
御小賣歡迎— 平澤商會
2407 Dundas St. W. Tor.

### 感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さつて次の方から御寄付を頂きました事を深謝申し上げます。 ニユーカナデアン

▲トロントの新谷スエノ氏 急病結婚記念
▲ト市ナンシー美粧院の池端ナツエ氏 本紙發展に
▲トロントのベーク博士 故夫人記念

### 歸國御挨拶

私事このたび不健康と家事上の都合により三月六日晩市出港のアイベリヤ號にて歸國致します。在加四十九年思出深き第二の故郷カナダを去るについて各地の知友皆様より受けた御交誼に對し厚く御禮申上げ、併せて益々皆様の御多幸を祈りお別れの御挨拶申上ます

カムループス 深堀重五郎

夫内丸暁雄(七十九才)鹿児島縣人)儀 永年健康勝れず自宅にて静養中家族一同の看護の効なく去る一月二十二日午後四時半遂に永眠致しました。追つて二十四日トロント佛教會室に於て石浦開教使司式の下に告別式を營み翌二十五日パークローン墓地に埋葬致しました。その節は御多忙中を御會葬下さいました上、澤山の御供花香典と御丁重なる御弔電、御弔辞を頂き有難く深く感謝致します。故人病氣中は心のこもつた御見舞や御慰めの御言葉を頂き皆様の御厚情の程感泣しています。取りまぎれ中御禮もれのあるやもしれず略儀ながら紙上を借り故人生前の御交誼を感謝しつつ厚く御禮申上げます。

喪主 妻 内丸ヨシ
長男 [illegible]
妻 ヒデミ
次男 敏夫
妻 アキエ
長女婿 五個義則
妻 輝子
次女婿 戸鼻保
妻 幸子
甥 有川孝
長女 ルミコ
親族代表 坂本万蔵
友人代表 新谷太郎
常盤常助
常盤政治
トロント佛教會
同 婦人會
トロント寄會

**A. MASUHARA**
BLOCK BROS. REALTY LTD.
4155 Fraser St., Vancouver 10, B.C.
Tel. TRinity 6-2111 — Res. TRinity 9-1700

**土地家屋賣買業**
晩市及び近郊でのハウス、アパート、ビジネス等、その他すべての賣買の御相談には「親切本位」をモットーとしている増原へ是非とも御用命下さい。
日系人部代理
**増原章康**
電話— チーアール 六 二一一一
(自宅) チーアール 九 一七〇〇

**WALDMAN'S FISH CO.**
70—78 ROY STREET
MONTREAL, P.Q.
Telephone P. 4483

**生魚類の御用命は 是非本店へ**
お世話樣る時には電話で御注文あれば お送り致します。(配達無料)
毛市ロイ街七〇—七八
(セントローレンス街より東三軒目の魚店、パイン街より北へ一丁)
**ウエルドマン魚店**
電話 エルピー—四四八三

**二傑作日本映画!**
東寶スコープ **「檜一筋日本晴れ」**
ロキャスト 加藤大介、小泉博、八千草薫
錦家金五郎
大江戸を沸かす天下の素浪人。
—◇◇◇—
東寶スコープ 総天然色 **「がめつい奴」**
ロキャスト 三益愛子、團令子、原知佐子、[illegible]
鶴子、森雅之、高島忠夫、森繁久彌
演劇史上空前のヒット作。豪華配役で完全映畫化!
☆來る二月十日(土)午後三時半及び十一日(日)午後二時半より上映連續
**ジィム映畫館**
Gem Theatre 1587 Dundas Street West at Brock, Toronto

# ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗(前拂) 一年七弗
カナダ・トロント市
ニューカナデアン


## 問題の共同聲明 社會黨攻撃さる

### 自民黨が"賣國的行爲"と詰る

【東京時事通信】自民黨は今週、さきの社會黨訪中使節團が北京で行った共同聲明に對し、大要次の如き批判を行った。

（一）共同聲明は"淺沼發言"を再確認したが、これでは社會黨は完全な中共の代辯者であり、その積極中立主義はぎまんに過ぎない。

（二）日本・カン國會談反對や日米安保條約廢棄に中共の支持を求めたことは中共の日本に對する内政干渉を誘導したもので、重大な賣國的行爲である。

（三）外交權をもたぬ野黨が外國の政府當局ないし政府機關と外交政策について共同聲明を出したことは世界にも例がないと非難、社會黨が日本の公黨としての立場から反省すべきことを求めている。そして自民黨としては、あくまで國連中心主義の立場に立って、中共との關係は民間ベースとよる經濟、文化の交流を通じて改善をはかるべきだとの態度を明らかにしている

### 社黨反論

社會黨は自民黨が發表した『社會黨の訪中共同聲明に對する見解』につき次のように今週發表した。

共同聲明は社會黨が主張してきた積極中立政策に對する中國の共鳴を求めたもので、社會黨の主体性は一貫している。こんにち、社會黨が中國との間に國民外交を開き、日中友好に努力することは政府當然の義務であり、自民黨こそ責められるべきである。

## 皇太子ご夫妻インドネシア着

【東京時事通信】ジャカルタ電によると、パキスタンでの日程を無事終えられた皇太子殿下ご夫妻は三十日午後、第二の訪問國インドネシアのジャカルタに到着された。皇太子ご夫妻は空港でスカルノ大統領と握手、市民の熱狂的歡迎を受けた

## "玉の輿"はただの夢 ドイツ娘に警告發す

【西獨ボン】西獨政府が支持している厚生グループは今週、西獨内の未婚婦人に對し『お金持ちの回教者のワイフになろうとする夢はアッサリすてるべきだ』と警告を發した。これは西獨内の若い婦人がアラビア人のお嫁さんになり、黄金殿でパラダイス的な生活を樂しめる、と夢を見る者が多いのにおわてたためである。

△それというのは、この間西獨新聞に『未婚者で二十二才以下のヨーロッパ婦人がアラビア人の第四十二の夫人になりたい者を求む』という廣告が出たのに、どっと二千名のドイツ婦人が志願した。これを機に婦人間ではチャンスがあればお金持ちのアラビア人のワイフになれるというわけで、玉のコシをネラう者が多くなった。

△西獨政府としても放任しておけず『アラビア諸國をみて回ったドイツ人によると、歐州婦人がアラビア人と結婚した者もいるが、彼女らはハーレムの一女性としか待遇されていない。黄金でつくった浴室や寢室を提供されていると思うのは大きな誤りだ』と警告したわけ。

## 一人が六五万圓

### ＝あきれる大學入校支度金＝

◇諸事値上がりの世の中とはいいながら、今年の私立大學の授業料値上げはすさまじいばかり。文科系で五万圓、理工系で八万圓、齒科では十五万圓という最高記録が生まれるありさまだ。

◇これに加えて、入學金十万施設擴大費として別に五十万圓などというところもある。しめて新入學生の支度金一人前六十五万圓というのが現われるにいたってはたいていのオヤジ族はスネどころか、頭からカジられてしまいそう。

◇それでも入學志願者がつめかけるのだから、日本人もずいぶんフトコロぐあいがよくなったとみえるといいたいが、ここまでくると"大學の繁栄"もどうやら高級料亭やキャバレーの繁盛ぶりに似てきた感がなくもない。

◇施設はたしかに"擴充"され收容人員もふえるだろうが、しかし大學が大きくなればなるほど、大衆とは縁が遠くなるばかりというのではあまりに皮肉すぎるではないか。

◇アメリカで大型車の賣れゆきが減り、小型車の人氣が急に高まったのは、急上昇する教育費をひねり出そうという中流家庭の涙ぐましい努力も原因のひとつだという。日本ではタクシーも電車もやめて、自轉車に乘るとするか。（東京發）

## "同胞をケナした"と中國系議員たたかる

【オタワ發】唯一の東洋人系代議士ダグラス・ジャング氏が先週、自分のオフィスで用事のため議席についていないとき、エヤハート・レジェー議員（新民主黨）が議會で在加の中國人系の不法入國について言及、オタワ現政府は忠誠な數万人の中國人をひきずり出して天下に恥をさらし、加えてある一議員はこの政府のやり方に味方して、同國人の"ハジの上塗り"をやっていると非難した。

△これに對し、保守議席側から『レニーム』と呼ぶ者がいたが、その翌日、ジャング議員は議事進行中であったが『一言釋明したい…』と起ち『私は同胞中國人をケナすようなことは一つもしていない。私は私の人種的背景を誇りとしており、カナダ人であることを更に誇りとしている。私は前日一議員が述べたような言葉を決してこの議場でいわないつもりである』と語ればヒヤヒヤと與黨側から賛同の聲がとんだ。

## 伊藤水產廳長官オタワへ

【東京時事通信】伊藤水產廳長官は二月七日から十日までオタワで開かれる北太平洋オットセイ委員會第五回年次會議に出席のため、二月四日出發する。歸國は同十四日。

## 東部各地記録的な寒波

△先週末から今週いっぱいオンタリオ州は記録的な寒波の連續的來襲で、とくにトロントを中心とする地域は零下という酷寒は珍しいこと。オ州北部のチミンズ市は零下五十度という寒さ南端のウインザーでさえ零上九度とさがった。

△さいわいオ州全土はこの期間中、少しばかりの降雪で、ハイウェー交通に支障はみられなかったが、ト市方面では多數のカーのエンジンがかからず、トー・ツラックはてんてこ舞いの繁盛この寒さはケベック州にも襲い、ローレンシャン地方は零下五十度、電線が切斷して電燈なしというところもあったが、その后修理されて點燈した。

△この寒さは來週あたりから幾分やわらぐことになろうと予報されているが、これにくらべてアルバータおよびビーシー州は氣温四十度ないし五十度という、うらやましい暖さに惠まれている。

## ケ司法長官訪日

【東京時事通信】ロバート・エフ・ケネディ米司法長官夫妻は植木法相、大平官房長官および"ケネディ夫妻歡迎日本青年委員會"の招待に應じ、二月四日から十日までに日本を訪問する。

## ピ議員が提言 二つの國旗を

【タベッタ發】ピッカースギル議員（前移民大臣）は當市において今週『カナダは英系と佛系人を滿足させるために、二つの異った國旗を持ってはどんなものだろうか』と語った。同議員は、カナダは昔からフランス語と英語を公用語として別に不思議に思っていないのだから、二つの國旗をつくっても悪いというわけではなかろう、というのである。

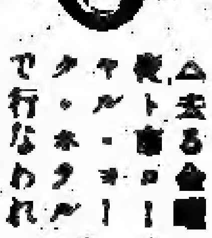
## アルジェル四銀行襲わる

### 秘密軍隊の手先テロ團に

【アルジェー發】秘密軍隊機構の手先として働いているとみられるギャングスターは三十一日、アルジェー市内の四銀行と二名の現金送達人をホールドアップした。同様の強盗團七名はオラン郵便局を襲い、現金十三万弗を奪って逃亡した。警察當局では秘密軍隊が軍資金に欠乏のためギャングスターを使ってのホールドアップかそれとも各銀行に現金が多額にあるうち、盗み取っておこうというのだろうとみている。ギャングスターは携帶機關銃を所持していた。

## カナダの小麥貯藏 危險線に低下

【ジュネーブ發】國連小麥會議でカナダ代表は『カナダの小麥貯藏量は急速に減少しており、今年七月末では最低貯藏量に達するであろう』と警告した。これは平原諸州がヒデリのため小麥が予期に反して不作であったと共に、小麥の需要が増大したためである。カナダ代表はここ二、三年以内には十分の小麥貯藏を行ない得ると述べた。この小麥會議では七月末で契約切れとなる國際小麥協定の更新について協議しているもので、日本も參加している。



△去る金曜夜ト市のロイヤル・ヨーク・ホテルで行なわれた世界的スポーツ人晩餐會（純益は不具児童事業に寄付）に、柔道界の人氣者、煉下四段も出席、テレビ・キャメラに収まった。◆米國の人間衛星打ち上げは二週間延期される事になったおそらく二月十、三日ころに打上げることになろう。△米海軍はじまって以來、最初のネグロ艦長が誕生。今週[illegible]艦長にサムエル・エル・グレイブット中佐が任命された。

# ...tes and doings

## ...mint Ball Next Club Rec So Feature

...). — Learn how to ...s is absolutely your ...tunity to learn this ... On February 4, Club ... is planning an even... ...ng to the latest "Hit ...ords. The Budget is ...ready spent on new ...g hit discs, so come... ...d join the fun; ZERO ...nyones guess. Remem... ...ou won't have to pay ...u are among the lucky ... zero hour.

... of time, the hours ...to quickly pass into ...d 24. Have you no... ...ywhere? It marks the ... February 24th and ...RMINT BALL, to be ...ar Amputation Audi... ... Wellesly, just off Bay

...itle implies, we intend ...whirl-wind time "twist... ...e Woodchopper's Ball. ...stop there, when you ...stin' U.S.A.?"

...y beavers the executive is working up a storm planning an evening filled with various surpres. We want you to have fun, so plan to bring your date to Club Rec Socratic's Peppermint Ball to be held on the 24th of this month at the War Amp Hall.

Price of admission will be $1.25 for non-members and half price for members, (one of the privileges of being a member!). Remember to keep this date open and look for more news on this dance. So long for now.

Marie

## New Members Sought By Chidori Choir

TORONTO. — Chidori Music Club welcomes new members this Sunday, Feb. 4, 7:00 P.M. at the International Institute, 709 College St.

We would like to increase the membership by 15 or 20. New music will also be introduced.

* * *

## ... Women's Club Hold Initial Meeting

...TO.—The Toronto Ni... ...'s Club's first meeting ...v year was held on Ja... ...h at the home of Mrs. ...akami with the North ... charge. The guest ...or the evening was Miss ... Nakamachi, a well-... ...Nisei nurse who is at ...with the North York ...ealth Department. She ... just recently returned ...ip obroad during which ... months were spent in ...The excellent colored ... the trip and her commentaries proved most interesting to all.

During the month of February, the members will meet in their individual groups and bundle clothes to be sent to Miss Hirano's Orphanage in Japan. They will also be busy making stuffed toys for the UNA Women's Section and these are to be sent to Sierra Leone to be used as examples for the children there to duplicate.

A Family Bowling Nite will be held on February 17th.

* * *

## ...treal Dana Club Plan Valentine Dance

...REAL.—The new execu... ...he Montreal Dana Club ...r initial meeting on Ja... ...th to make a tentative ... for the coming year. It ...pe of the executive that ...esting year will result ...s planning.

...rst project of the year ...he Dana Club will spon... ...he forthcoming Valentine ...to be held at the Judo ... East Notre Dame, on ...y 17th from 9:00 P.M. ...ighlights of the evening ...the selection of a Valen... ...een and a twist contest, for which prizes have been planned. Refreshments have also been selected. Tickets for this event are now being sold for this dance. It is hoped that the evening will be of great interest and entertainment to all who attend.

On the following week (Feb. 24th) a cooking class or a demonstration on beauty culture is being planned. Definite details will be published at a later date.

The executive extends a cordial welcome to all interested people who can attend either of these affairs.

* * *

## ...tty Van. Gals Eye Miss Valentine Crown

...COUVER.—Pretty girls ... the order of the evening ...he Nisei Varsity Club of ...versity of British Colum... ...d their annual "Cupid's ... Valentine Dance on Fri... ...b. 9th at Hastings Audi...

...y gals, representing the ... Nisei organizations in ...ound this west coast city ...vying for the title of Miss ...ne 1962. Contestants for this coveted crown are: Mary Shinde—Steveston Nisei Bowling; Margaret Iwasaki—Maison Lawrence; Claire Iwase—Vancouver JCCA; Nancy Ryujin—Vancouver YBS; Pat Nozaki—Five Pin Bowling League; Grace Akune—Nisei Varsity Club.

The dance will begin at 9:00 P.M. and last until 1:00 A.M. Dress is semi-formal and price of admission is $1.25 per person.

UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA
NISEI VARSITY CLUB
"Cupid's Fancy"
Valentine Dance
Friday, February 9, 1962
HASTINGS AUDITORIUM
...m.—1 a.m. $1.25 per person

# Personal Notes Across Canada

## Obituaries

### HIROTA

STEVESTON, B.C.—Mr. Naokichi Hirota, 70, passed away on January 23, 1962 at Vancouver General Hospital. Funeral services were held on Jan. 24 at the Steveston Buddhist Church with the Reverends S. Ikuta Sr. and S. Ikuta Jr. officiating.

* * *

### KIMOTO

NATAL, B.C.—Miss Tomiko Cheryl Lynne Kimoto, 6-year-old, passed away on January 26, 1962 at Natal Hospital. Tsuya was held at the Kimoto residence by the Rev. Y. Kawamura. Funeral services were held at Michele United Church on January 29.

* * *

### MATSUKI

RAYMOND, Alta.—Mrs. Shimo Matsuki passed away on January 29, 1962 at the Raymond Hospital.

* * *

### MAYEDA

TORONTO. — Mrs. Yoshi Mayeda, 65, passed away on January 31, 1962 at St. Michael's Hospital. Funeral services were held on February 2nd at the Toronto Buddhist Church with the Rev. Newton Ishiura officiating.

* * *

## Births

TORONTO. — Mr. and Mrs. Terrace Beresford (nee June Tanaka) are happy to announce the birth of a boy Shawn at East General Hospital.

### ITCHY BUFFALO

American buffalo rub against trees to relieve itching skin and insect bites, awaiting their turn where trees are scarce.

## Engagements

TORONTO.—Miss Takeko Ide, daughter of Mr. and Mrs. Takeshi Ide of Japan, and the niece of Mr. Tadasu Ide of Scarboro, Ont. and Mr. Sadayuki Roy Sato, son of Mr. Sadashi Sato of Toronto were engaged on January 28, 1962 at the Sato residence.

* * *

TORONTO. — Miss Shizue Kituta of Toronto, daughter of Mr. and Mrs. Toshio Kikuta of Hiroshima, Japan and Mr. Takeo Tonogai, son of Mr. and Mrs. Riemon Tonogai, of Hamilton, Ont. were engaged on January 21st at the Kwong Chow Restaurant.

* * *

VANCOUVER. — Miss Emiko Oya, eldest daughter of Mr. and Mrs. Hitoshi Oya of Vancouver, and Mr. Jimmy Sawada, only son of Mr. and Mrs. Jitaro Sawada of Nelson, B.C. were engaged on January 10th, 1962 at the Oya's residence.

Sewanins were Mr. and Mrs. Butch Hamakawa of Vancouver.

* * *

TORONTO.—Mr. Mitsuzo Nakagawa of Toronto is happy to announce the engagement of his daughter, Mieko, to Mr. Nori Nakata, son of the late Mr. and Mrs. Yoshitaro Nakata.

The engagement party was held at the residence of Mr. and Mrs. Paul Toyonaga on January 14, 1962.

* * *

TORONTO. — Miss Margaret Kazuki Nishiyama, daughter of Mr. and Mrs. Shozo Nishiyama of Toronto and Mr. Sam Saburo Ito, son of Mr. and Mrs. Jukichi Ito of Toronto were engaged on January 28, 1962 at Nikko Gardens.

Sewanins were Mr. and Mrs. Chujiro Ito.

DRIVE SAFELY AND LIVE!

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.
SUNDAY, FEBRUARY 4, 1962
10:30 A.M.—Religious School
11:00 A.M.—Morning Service
Rev. Newton Ishiura
2:00 P.M.—Japanese Language Service
Monthly Memorial
EVERYONE CORDIALLY INVITED

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, FEBRUARY 4, 1962
The Inaugral Service of the United Church Women
11:30 A.M.—English Language Service
11:30 A.M.—Sunday School
"A Vision of the Future"
The Reverend Minoru Stephen Takeda B.A., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL — 701 Dovercourt Rd., Toronto

JACK HEMMY
for your wedding candids
home portraits
and special events
22 Peterlee Crescent
Islington, Ontario
BEImont 3-3095

WELCOME JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
SPECIAL ATTENTION FOR TAKEOUT ORDERS
Open Noon to 3 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

# CLASSIFIED

## Female Help Wanted

EMBROIDERY

**Experienced** operator on Singer Zigzag machine not Bonnaz, for crest work. West end. Phone CL. 5-3421. (Toronto).

## Domestic Help Wanted

**FURNISHED** apartment in return for wife's services, couple only, wages. Bathurst and Eglinton district. Phone RU. 2-1501 (Toronto).

**WOMAN** required for general housework, nice home, live in, private room, congenial atmosphere. Phone ME. 6-4104 (Toronto).

## Apartment For Rent

**MODERN** Basement apartment, private bathroom, kitchen, parlor and bedroom, for young people. Phone PL. 7-0295 (Toronto).

## Rooms To Let

**FURNISHED** room-bedroom and kitchen, second floor, College and Dufferin, phone after 6:00 P.M. LE. 5-7004 (Toronto)

# CALENDAR

**FEBRUARY**

9—**Vancouver.** Nisei Varsity Club "Cupid's Fancy" Valentine's Dance Hastings Auditorium 9-1, $1.25 per person

16—**Toronto.** TYBS annual Valentine Dance, UNF Hall, 8:30 p.m.

17—**Montreal.** Montreal Dana Club, Valentine Dance, Judo Hall 34, East Notre Dame, 9:00 P.M.

24—**Toronto.** Club Rec Socratic Peppermint Ball", War Amputation Hall, Wellesly and Bay $1.25 non-members.

**APRIL**

7—**Toronto.** JCCA "Spring Dance" at YMHA Hall (cor. Bloor and Spadina).

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Room 103
2 College St., Toronto
WA. 1-6098 OX. 4-8280 (Res.)

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395 RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 5-1365
A. E. McKaque, Q.C.
Barrister & Solicitor
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
300 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

Paul K. Asada, D.C., N.D.*
*Doctor of Chiropractic
728A ST. CLAIR AVE. WEST
(½ Block West of Christie)
Telephone LE. 6-8220
If No Answer Call
BE. 3-3869
TORONTO

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
62 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. [illegible] — Res: RO. 7-3427

Buy & Sell Your Home
Through
MITS KURODA
Representing
TOSH IWAI REAL ESTATE
BROKER
1573A Danforth Ave.
Bus: HO. [illegible]
Res: [illegible]

# Japanese Conductor Makes Brilliant Debut

By ERIC McLEAN
Montreal Star

MONTREAL.—In the concert world, the word "cancellation" has a particularly ominous sound. Since good musicians have their laid months, even years in advance, it is a serious problem to find a suitable replacement in mid-season if one of them is unable to fulfill an engagement.

At the same time, Montreal has learned that a cancellation can have happy results, which has been the case at least twice in the last two years: one of these situations led to the engagement of our Resident Conductor, Zubin Mehta; the other has brought us an extraordinarily gifted young Japanese conductoor by the name of Seiji Ozawa, who led the program at Plateau Hall. Sir Eugene Goosens, who was to have been the conductor for this pair of concerts, was obliged to cancel his North American engagements because of illness.

Ozawa apparently decided to make his Montreal debut the hard way, because there was nothing easy on his program. Beethooven's first Symphoony, in spite of the apparent simplicity of its classical mold, is a treacherous piece of writing, particularly in its two outer movements, and the five extracts from Prokofieff's ballet "Romeo and Juliet" make great demands upon both the orchestra and conductor, as does, of course, the "Symphonie Fantastique" of Berlioz.

At the age of twenty-five, Ozawa has already developed a masterly technique. Although he conducts with his whole body, there is no suggestion of superfluous movement or a deliberate podium "act." All of it is pertinent; every gesture evokes a response in the orchestra.

Memorizing a program such as this is taken so much for granted these days that we no longer wonder at it. But his grasp of these scores, beyond the succession of notes, was amazingly mature. I remember particularly the performance of the "Romeo at Juliet's grave" and the final "Death of Tybalt" in which he achieved much more than the automatic effects of Prokofieff's dramatic writing.

There were memorable moments in the Berlioz symphony as well, in which he managed to draw a full and beautiful balanced sound from the orchestra. The witches' sabbath of the finale was brought off with hair-raising effect.

My one criticism of the Berlioz has to do with Ozawa's beat which I found a little too measured, and not quite flexible enough for the pastoral movement. But there's no doubt in my mind that he will acquire this sort of give and take in his phrasing with time.

Ozawa is not yet such a veteran that he has learned to be casual about his first appearance in a strange city, and it was probably his eagerness to prove himself that led him to take the opening Adagio and the second movement of the Beethoven a little too quickly. But it was always in control, and it seemed to me that the last movement was given as satisfying a performance as I have heard.

From all this, you may gather that Seiji Ozawa is heading for a place among the big league conductors. Within my memory, there has been no more promising candidate for the position since Zubin Mehta's debut.


ALL-WAY ROOFING SERVICE
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS
SHINGLING
EAVESTROUGHING
SHEET METAL WORK
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100



Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY HOUSE
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto



The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO 2-B, ONT.

Please find enclosed $ ________ for which
☐ Renew my subscription.
☐ Enter my new subscription for ____ year/months
$4.00 for six months • $7.00 per year.

NAME ________________

ADDRESS ________________

CITY ________ ZONE ____ PROV. ________


## Pros vs Amateurs . . .

Continued from page 1

many teams to collapse over this span have been the Nisei Sooner football team, Double-S-Tile hockey club, and the Western Baseball squad. In addition the annual Toronto-Hamilton Basketball Tournament no longer exists and the Nisei Sunday Baseball League is fighting for survival.

All this brings me to the point of commenting of the poor lack of support shown by the Japanese community towards the newly organized Toronto Nisei Hockey League. I am sure that it is not lack of interest in hockey that has resulted in the poor attendance at these games for the majority of Japanese Canadians are sports minded and are especially enthusiastic about our National pastime.

Each week since the inception of the league back in October some fifty-five Nisei and Sansei fellow have being paying $1.25 each for the rental of the ice and are now in the midst of a very successful season of hockey. The league was fortunate in gaining the support of four sponsors, Komori Auto Body, Mickey S. Sato, Yamada Studio and Main Auto Body, who willingly purchased sweaters for the teams.

Now if these fellows are willing to pay $1.25 apiece to pay for the ice and the sponsors are generous enough to outfit the teams, then is it too much to ask the rest of the community for a little support. If 100 people turned out each week during the 22 game schedule (plus the all-star game and the play-offs which would perhaps run the total to 30) it would take only 3000 people out of this community of over 8000, to add a little color and interest to the games throughout the year. All we (the league) ask is that you come out now and then to see for yourself that amateur sports has not lost any of its interest or thrills from those Powell Ground days and that sports, be it hockey or any other activity, keeps young people occupied at a worthwhile activity. As a well known hockey phrase goes; "Hockey prevents hookey." This could very well be interpreted as; "Hockey keeps young people out of trouble."

So, support minor and amateur sports, and as Japanese Canadians support Nisei and Sansei athletic activities. You might find that the one fellow who was kept on the right-side-of-the-tracks because of it, is your own son.


CITY DRIVING SCHOOL
$3.00 per hour
DRIVE ON YOUR FIRST LESSON
TRIAL WITH NO OBLIGATION
"Free" Classroom Instruction
572 BLOOR ST. W.
LE. 2-3656



Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air-Ship-Bus-Rail
Tours-Hotel-Sightseeing
Travellers Cheques
Obtainable
Travel, Accident
and Baggage Insurance
• • •
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or
Information—EM. 8-9834
T. KAMEOKA
113 McCaul St. TORONTO
K. Iwata Travel Service



# THE NEW CANADIAN

*Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada*

T. UMEZUKI, Publisher
RICK MATSUMOTO________English Editor
KEN MORI________Japanese Section Editor & Advertising
EM. 6-5005 479 QUEEN ST. W., TORONTO 2-B, ONTARIO
Authorized as second class mail by the Post Office Department, Ottawa, and for payment of postage in cash.


## Canada, Japan Expected To Play Chief Roles In European Common Market Negotiations

WASHINGTON.—A U.S. official said Canada and Japan would be expected to play key roles in negotiations to reduce tarriffs with the European Common Market.

This official, prominent in the administration said that if President Kennedy's new trade bill is approved by Congress, tariff reductions negotiated between the U.S. and the Common Market would benefit all the free world's trading area.

But he emphasized the U.S. would hesitate to undertake major tariff negotiations with Europe on highly valuable categories of goods of particular benefit to Canada and Japan if these countries do not agree to provide tariff concessions of their own in return.

### USE PRESSURE

If trade pressure is required to get these countries to provide concessions, then this pressure would be exerted, the official added.

"We would expect them to be at the conference table when we start new bargaining with the Common Market."

Kennedy's new trade bill will be submitted to Congress. It will propose the president be armed with bargaining power to eliminate U.S. tariffs gradually during a five-year period on products in which the U.S. and the Common Market combined supply at least 80 per cent of the world's trade. Duties on other categories would be reduced by 60 per cent.

### CATEGORIES CITED

The official said the categories in which tariffs might be eliminated completely would include industrial hard goods—machinery, vehicles, heavy electrical equipment and similar products.

The administration wants to cushion the impact of change not only on affected U.S. industry but also on industry abroad.

Federal aid would be provided to U.S. industry hurt by lowered tariffs but the president would not consider such potential injury as a barrier to tariff reductions.

## Meets Trouble In Women, Drunks & Cops

URAWA, Japan.—Akujiro Sakata, a 42-year-old fish-monger here, saw four drunks chasing and molesting three women recently and ran to the nearest police station for help.

But when Sakata got to the station he ran into 21-year-old policeman Yuji Ikuata, drunk and in civilian clothes.

Instead of rescuing the four women the drunken policeman took Sakata outside and beat him so badly he ended up in the hospital.

Ikuata was fired from the police force and Sakata is still recuperating from the beating.


179 East Pender VANCOUVER 4, B.C. MU. 2-4641
REAL ESTATE long & kami realty ltd
kami insurance agencies ltd INSURANCE
Alfie Kamitakahara res: CYpress 9-6345
1171 Dunlop, North Burnaby
(or leave message at AL. 5-1741)
Raymond Leong res: HE. 3-3692



DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
• SAKURA RICE
• MARUKIN SHOYU
• VINEGAR
• SUGAR
• EGGS
• SUKIYAKI MEAT
• MANJU
• MANY VARIETIES OF ARARE
EM. 4-7692
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO



Yamada STUDIO
PHOTOGRAPHY
284-A YONGE ST. EM. 6-2411